



## **Yurt dışında kullanmak için Alman vesika ve belgelerinintasdiklenmesi (Apostil/Legalleştirmeler)**

**Corona durumundan dolayı apostil ve yurt dışı tasdiklerine sadece posta yoluyla müracaat edilebilir. Ziyaretçi kabulü mümkün olduğu andan itibaren siz bu sayfada bilgilendirilirsiniz.**

**Anlayışınız için teşekkür ederiz!**

### **Niçin apostile veya legalleştirmeye ihtiyaç var?**

Yurt dışında alman vesikaları/belgeleri ancak bunlar yurt dışında kullanılmak üzere tasdik edilmişleriyse kabul ediliyorlar. Bu tasdikleme 'apostil' veya 'legalleştirme' olabilir.

Burada imzanın doğruluğu, özellikleri, hangi imzacının olduğu ve gerektiğinde vesikanın üzerinde bulunan mühür ve damganın/ıstampının doğruluğu tasdik edilir.

### **Tasdik şekilleri**

Birçok ülke 'Haager Übereinkommen zur Befreiung ausländischer öffentlicher Urkunden von Legalisation' 05.10.1961 tarihli 'yabancı ülkelerin resmi vesikalarının muaf tutmak için yapılan Haager (Lahey) anlaşması' na katılmışlardır. Bu ülkeler için söz konusu vesikanın onunla ilgili herhangi bir alman makamının apostil le tasdiki yeterlidir. Bu apostil le alman vesikası doğrudan yurt dışında kabul edilir.

Bu anlaşmaya katılmayan ülkeler için legalleştirme gereklidir. Vesikanın ilk evvela ilgili alman makamı tarafından ön tasdiki gerekiyor. Kesin/katı legalleştirme söz konusu ülkenin ilgili konsoloslukunda veya büyük elçiliğin konsolosluk dairesince bu kullanım için öngörölmüş şubesinde yapılır.

Müteakip devletler/Ülkeler için ilgili alman makamının ön tasdikinden sonra, Brandenburg an der Havel de bulunan alman dışişleri bakanlığının tasdikinde gereklidir. Bundan sonra kesin legalleştirme ilgili ülkenin konsoloslukunda veya büyük elçiliğin de bu kullanım için öngörölmüş ilgili konsolosluk şubesinde yapılır.

- Bahreyn
- Bangladeş
- Irak
- İran (yüksekökol diplomaları dışında)
- Ürdün
- Kamboçya
- Katar
- Lübnan (sadece okul ve mesleki talimve terbiye ispatları)
- Mali
- Miyanmar
- Nepal
- Ruanda
- Somali
- Sudan
- Suriye
- Togo

## Yetkilik/Görevlilik

Friedrich-Voigtländer-Str. 41, 38104 Braunschweig adresinde bulunan Braunschweig Polis müdürlüğü prensip olarak kendi görev alanı içerisinde yurt dışında kullanılmak için çıkarılmış olan resmi vesikaları tasdik eder. Bunlar:

- ◆ Nüfus dairesi vesikaları (Evlenme, Doğum ve ölüm belgeleri)
- ◆ İkametgâh, oturma ve bekârlık belgeleri
- ◆ Okuldiplomaları, bunların Kurt-Schumacher-Str. 21, 38102 Braunschweig, adresinde bulunan Regionale Landesamt für Schul und Bildung Braunschweig, (Bölgesel eyalet eğitim dairesi, Braunschweig) since ön tasdik edilmiş olmaları gerekiyor. Bunun için yetkili olanlar:
  - Lise ve IGS-diplomaları: Bayan Gaulke, tel. 0531 484-3039; Bay Gross, tel. 0531 484-3712; Bayan Wanzke, tel. 0531 484-3511
  - İlk okul diplomaları: Bayan Lehr, tel. 0531 484-3251, temsilcisi Bayan Mette, tel. 0531 484-3230
  - Sek-1 (lisesiz ve toplu ilk ve ortaöğretim okulsuz) ve FöS-Diplomaları: Bayan Lehr, tel. 0531 484-3251; temsilcisi Bayan Mette, tel. 0531 484-3230
  - Meslek okulu diplomaları: Bayan Hensel, tel. 0531 484-3606 veya -3552
- ◆ Yüksek okul mezuniyetleri, bunların daha önce ilgili Üniversite kayıt sekterliklerince yurtdışı için ön tasdik edilmiş olmaları gereklidir,
- ◆ WHO-Sertifikalari, Braunschweig resmi sına ve mesleki denetleme dairesinden,
- ◆ Export/İhracat. Setifikaları, aşağı saksonya eyaleti, Braunschweig, tüketiciyi koruma eyalet dairesinden,
- ◆ İkamet/konut belgeleri, vergi/maliye dairelerinden.

### **O aşağıdaki ilçeleri olmayan şehir ve ilçeleri olan şehirler için görevlidir:**

Braunschweig, Goslar, Gifhorn, Helmstedt, Peine, Salzgitter, Wolfsburg, Wolfenbüttel

### **Braunschweig polis müdürlüğünün tasdik edemeyecekleri:**

- Kendi ilgi alanı dışında verilmiş olan vesikalar:
  - Lütfen başvurun
  - Aşağı Saksonya ilgili yerel polis müdürlüklerine
  - Eyaletin ilgili yerel dairelerine

<https://bfaa.diplo.de/bfaa-de/service/ApostillenundBeglaubigungen>
- Federal makamların verdiği vesikalar (örneğin sicil kayıt belgeleri)  
Bunlar için federal dış işler bakanlığı nın, Kirchhofstr. 1-2, 14776 Brandenburg an der Havel adresindeki Referat Apostillen und Forderungsmanagement (apostiller ve teşvik yönetimi şubesi) ilgili dairesi yetkilidir  
E-Mail: [fp-apostillen\\_endbeglaubigungen@zentrale.auswaeriges-amt.de](mailto:fp-apostillen_endbeglaubigungen@zentrale.auswaeriges-amt.de)
- Mahkeme kararları (örneğin boşanma kararları), şahsi özel belgeler (örneğin Vekaletnameler, işanlaşmaları) ve bunların tercümeleleri:  
İş bunlar için o yerdeki (yerel) sulh mahkemeleri veya asliye mahkemeleri görevlidirler.  
Şahsi özel belgelerin daha evvel bir notere tasdik ettirmek gereklidir.

Elçiliklerin adreslerini ve başkabilgileri müteakip adresten bulabilirsiniz

Dışişleri Bakanlığı (Auswärtiges Amt)

<https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/deutsche-auslandvertretungen>

Braunschweig polis müdürlüğünde Bayan Fendrich, Bayan Stern ve Bay Alischer sizin muhataplarınızdır, bunlara 0531-476 1734 numaralı telefondan ulaşabilirsiniz.

**Őu anda iŐlemler sadece yazılı yapılmasının m¼mk¼n olduğunu l¼tfen d¼Ő¼n¼n¼z.**

**Yazılı iŐlem/muamele:**

Bu sayfada bulunan PDF-Formunu (bilgisayarda yukarıda sağda, cep telefonunda aŐaĐıda) kullanarak belgelerinizi m¼teakip adrese g¼nderiniz:

Polizeidirektion Braunschweig (polis m¼d¼rl¼Đ¼)  
Apostillen  
Friedrich-Vogtl¼nder-Strasse 41  
38104 Braunschweig

M¼racaat dilekçenizde gerekli veri ve bilgiler Őunlardır:

- Geri g¼nderilmesi için adresiniz
- Hangi lke/devlet için tasdik yapılması gerektiğini
- Sizin e-Mail adresiniz (maliyet muhasebesinin g¼nderilmesi için\*)
- Sizin telefon numarasını (olası geri soruları açıklığa kavuŐturmak için)

\*her vesika için 15 Euro cret artı ve posta size teslim etme masrafları size önceden faturalandırılır, bunların iŐleme alınmadan evvel g¼nderilmesi gerekiyor. Banka hesabı size bildirilecektir. Ücretler Braunschweig polis m¼d¼rl¼Đ¼n¼n hesabına ulaŐtıktan sonra sizin belgeleriniz iŐleme konulur.

**BaŐka sorularınız için telefonla bize ulaşabilirsiniz/ sizin hizmetindeyiz.**